

1915-09-13

AFSENDER

Joakim Skovgaard

MODTAGER

Agnete Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Afsendersted:
Havreholm

Modtagersted:
Rosenvænget

Omtalte personer:
Susette Cathrine Holten
Thomas Laub
Agnete Skovgaard
Eline Skovgaard
Joakim Skovgaard
Johan Thomas Skovgaard
Georgia Skovgaard (Joakims datter)

Arkivplacering:
Mappe 63 nr. 19

DOKUMENTINDHOLD

Joakim og Johan Thomas Skovgaard er på maleophold på Havreholm Slot hos direktør Jantzen. Jantzen spørger Joakim Skovgaard om han vil dekorere hans havestue.

TRANSSKRIFTION

Mappe 63 nr. 19

Havreholm 13-9-15

Kjære Kone!. Jeg har nu forsøgt mig i et svar til P.M.L. som Du altså først kan læse inden Du sender hende det. Nu har jeg to små billeder færdige, og det er jo rart da vejret er ved at forandre sig, ser det ud til. Tak for Dit brev og grevens. Han er rigtignok forsigtig med sine Penge. Jantzen her begyndte i dag at tale om at få sin havestue dekoreret og så slap det ud, at han vilde have mig til at gøre det. Hvad skal jeg gøre, hvis jeg nu først får gobelinmalerierne og springvandet, mere kan jeg jo ikke, men det kan jo også være at jeg ikke får dem, og så kan det jo være meget godt, hvis han og hans kone og jeg kan blive enige. Jeg kan godt lide dem, hun er den nemmeste at få fat på, og minder mig om dem jeg så i [?Propolio]. De er rigtig den store families rige onkel og Tante. Jeg synes J.T. sagde at på et tidspunkt i sommer var her 50 gæster, og det var vist alt sammen (eller dog næsten) familie. J.T. slås ærligt med sit billede.

-2-

Her begynder Dagen med at spille tennis, så morgenmad, så arbejde til mellem 11 og 11½, så frokost, og så ved jeg ikke om han bestiller mere den dag. Han tager med de andre i vandet ved 3 tiden. Her er Frk. Hertz som har gjort gymnastik sammen med Eline og Georgia, og her er en gl. Fru Hertz, søster til Jantzens moder, som også er her, og hans søster er her også, og her var fra lørdag em. til mandag morgen en Utke med Frue og to døtre, de hører vist til på Østerbro. Han er broder til Inger Pralin, Frederik doktorens kone. Hun lød meget musikalsk. Hun vilde først ikke spille Laubs melodi til "Her vil ties, her vil bies" fordi hun holder så meget af sin gamle, men vi fik dog modet op i hende, og hun måtte indrømme, at den er køn.

14/9. I går lærte jeg Frk. Jantzen vor Kabale, og hun er meget interesseret. Og hun viste mig den smukke Kortkunst, som Cathrine kan. Og hun kunde den med en lille variation, som

-3-

Kabale, altså ar den sommetider går op sommetider ikke. Gl. Fru Jantzen og Frk. talte også om hvorfra de kendte Dig. Du ser, at jeg som sædvanlig

holder til hos Damerne, medens søn og vist den unge Frk. Hansen (tidligere har jeg mulig kaldt hende Jantzen) holder til i rygeværelset.

Å! der er noget, jeg skal bede Dig om, synes jeg, men jeg kan ikke komme på det. Nu øsregner det. De unge er vist i skoven at plukke svampe. Den stakkels lille Frk. kan ikke stå op i timevis og J.T. finder flere nødder på buske end Hr. Jantzen, han var ellers den dygtigste, det gælder om at rense busken helt, selv for den usleste nød, sport. Saa siger de, at J.T. kryber op i toppen af busken, men han siger, at han står på jorden! Og når helt op til toppen! Her er Jantzen opsat på, at få stuen dekoreret i fresko, men jeg siger ham jo, at der er andre arbejder [aftaler] hvis udførelse går forud, hvis de skal laves. Jeg må gerne tage J.T. til hjælp, det er naturligvis en stor fristelse.

Jeg kommer ikke på, hvad jeg vil sige, så dette

-4-

Må hellere af sted nu. Vejret er nu igen rart, sol bag gråvejret. Jeg længes alligevel så småt hjem. Denne evige flakken om.

Mange hilsener fra Din Mand.

Kaareholmen 13. 9-15

Kjære Kone! Jf har nu forsøgt mig: et svar
til P.M.L. som Du altså først kan læse inden
Du sender hende det. Nu har jf to smaa Colledes
færdige, og det r jo rent da udført r ved at
forandre sig, så det ud til. Tak for Det
brev og grevens. Han r rigtig nok forsøgt
med sine penge. Gantzen har begyndt idag
at tale om at få sin hantue dekorert, og
saa slår det ud, at han vilde have mig til
at gjøre det. Hvad skal jf dog gjøre, hvis
jf nu først får Gobelin malererne og spring vandet,
mere kan jf jo ikke, men det kan jf ogsaa være at
jf ikke får dem. Og saa kan det jo være meget
godt, hvis han og hans kone og jf ellers kan blive
enige. Jf kan godt lide dem, hun er den nem-
meste at få fat på, og minder mig om dem jf
saa i Troralingen. De r rigtig den store
familiens nye onkel og tante. Jf synes E.T.
sagde, at på et tidspunkt i sommer var der
30 gæster, og det var vist alt sammen (eller dog
næsten) familie. E.T. skal aldrig mere det
Colledes.

Han begynder dagen med at spille tennis, saa
morgensmad, saa arbejde, til mellem 11 og 11½, saa
frukost. Og saa ved 12 om han bestiller
mere den dag. Han tapte med de andre i
vandet ved 3 tider. Hr & en Fk Hertz
som har gjort gymnastik sammen med
Elise og Georgia, og hr & en gl. fru Hertz,
sister til Jantzen's Moder, som ogsaa er
her, og hans sister & hr ogsaa, og hr var
fra Lørdag en, til mandag morgen en Witke
med tre og to døtre, de hører vist til fra
Petersen. Han & broder til Peger Boalun,
Fredrik, doktors kone. Hun lod meget mærkeligt.
Hun vilde først ikke spille Laubs melodi
til "Hr vil ties, hr vil bres" fordi hun holder
saa meget af sin gamle, men p. 14 dag modtog
i hende, og hun måtte indrømme, at den & kon.
14/9 lærte p. Fk Jantzen var Kabale, og
hun var meget interesseret, og hun viste mig
den smukke Kortkunst, som Cathrine Kan. og
hun kunde den med en lille variation som

Kabale, altså, at den sommetider går op og
sometider skæ. Gl. Frø Jantzen og Fiksen talte
også om hvorfra de kendte Dig. Du ser, at jeg som
sædvanlig holder til hos damerne, medens søn
og vort den unge Fik Hansen (Fiksen har jeg nemlig
kaldt hende Jantzen) holder til i rygevereldet.
Å! der er noget, jeg skal bede Dig om, synes jeg, men
jag kan ikke komme på det. nu gælder det. De
unge er vist i skoven at plukke svampe. Den
stakkels lille Fik kan ikke stå sig i termid.
Og I.T. finder flere nødder på busken end
Hr. Jantzen, han var ellers den dygtigste, det
gælder om at vinde busken helt, selv for den
voldsomme nød, opstod. Så siger de, at I.T. kryber op
i toppen af busken, men han siger, at han står på
jorden; 'og har lidt toppe.' Nu er Jantzen opsat
på, at få stuen dekoreret i frokost, men jeg siger
ham jo, at der er andre arbejder, ^{især} hvis udførelse
går forud, hvis de skal laves. Jeg må gerne
tage I.T. til hjælp, det er naturligvis en stor fristelse.
Jeg kommer ikke på, hvad jeg vil sige, så dette

med hellere afsted nu. Vejret er nu igen rart,
sol og grønt. Ifølge almindelig sædvan
hjem. Denne erge flakke om.

Mange hilsener på din Mand.

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe Nr.